

Aviso de prácticas de privacidad

Fecha de entrada en vigor: 1 de febrero de 2026 (las versiones previas vigentes son del 15 de abril de 2003, 23 de septiembre de 2013, 31 de mayo de 2019 y 1 de abril de 2021).

Este Aviso de prácticas de privacidad (el “Aviso”) describe cómo su información médica puede usarse y divulgarse y cómo usted puede acceder a ella.

POR FAVOR, LÉALO DETENIDAMENTE.

A lo largo de este Aviso, cuando mencionamos “Southcoast”, “nosotros”, “nos” o “nuestro”, nos referimos a Southcoast Health System, Inc., que incluye las siguientes entidades: Southcoast Hospitals Group, Inc., (que está conformado por Charlton Memorial Hospital, St. Luke’s Hospital y Tobey Hospital [en conjunto, el “Hospital”]), así como Southcoast Visiting Nurse Association, Inc., Southcoast Physicians Group, Inc., y Same Day SurgiCare of New England, Inc., que opera bajo el nombre comercial Southcoast Health Outpatient Surgery.

Este aviso estará disponible en nuestro sitio web www.southcoast.org y en todos los centros de Southcoast. Usted tiene derecho a recibir una copia de este Aviso (en formato electrónico o en papel).

Si tiene preguntas sobre este aviso, contacte al responsable de privacidad de Southcoast llamando al número 508-973-5040.

Nuestro compromiso con respecto a la información médica

Creamos un registro de la atención y los servicios que usted recibe en Southcoast. Necesitamos este registro para proporcionarle atención de calidad y cumplir con determinados requisitos legales. Este Aviso aplica para todos los registros de su atención médica generados por Southcoast. Comprendemos que la información acerca de usted y de su salud es personal. Estamos comprometidos a proteger su información médica.

Este Aviso le informará sobre las formas en las que podemos usar y divulgar su información médica. Este Aviso también describe sus derechos y determinadas obligaciones con respecto al uso y la divulgación de su información médica.

Es nuestra responsabilidad, y la ley nos exige:

- Mantener la privacidad y seguridad de su información médica;
- Darle este Aviso de nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad con respecto a su información médica;
- Seguir los términos de este Aviso; y
- Notificarle si se produce alguna violación de su información médica.

Este Aviso describe nuestras prácticas y aplica para:

- Todo profesional de la atención médica autorizado para ingresar información en nuestro registro electrónico de salud, incluidos los médicos y demás proveedores con licencia del personal médico del Hospital que tal vez no sean empleados de Southcoast, pero que forman parte de un acuerdo de atención médica organizada (OHCA, por sus siglas en inglés) con Southcoast para brindar atención;

- Todos los departamentos y unidades de Southcoast;
- Todo miembro de grupos de voluntarios a quien le permitimos ayudarle mientras usted esté en nuestro Hospital o esté recibiendo tratamiento en Southcoast;
- Toda persona recibiendo capacitación o estudiante a quien le permitimos ayudarle mientras usted esté en nuestro Hospital o esté recibiendo tratamiento en Southcoast; y
- Entidades externas que tienen un contrato con Southcoast para prestar determinados servicios que involucren el uso de información médica (conocidos generalmente como “asociados comerciales” de Southcoast).

Este Aviso explicará a detalle:

1. CÓMO PODEMOS USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA;
2. OTRAS FORMAS EN LAS QUE PODEMOS USAR Y COMPARTIR SU INFORMACIÓN MÉDICA;
3. SUS DERECHOS CON RESPECTO A SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE ACceder a SUS REGISTROS;
4. CÓMO PODEMOS MODIFICAR ESTE AVISO;
5. POLÍTICA DE CONSERVACIÓN DE REGISTROS DE SOUTHCOAST; Y
6. CÓMO PRESENTAR QUEJAS SI CONSIDERA QUE NO HEMOS CUMPLIDO CON ESTE AVISO.

1. Cómo podemos usar y divulgar su información médica

Southcoast utiliza varios sistemas electrónicos para usar y mantener un registro de salud electrónico (“EHR”, por sus siglas en inglés). La información en nuestro EHR puede compartirse con otros proveedores de atención médica, incluyendo otros proveedores que usan los mismos sistemas electrónicos para propósitos permitidos en virtud de este Aviso. Las siguientes categorías describen las diferentes formas en que usamos y divulgamos su información médica. No se mencionan todos los usos o divulgaciones en una categoría. Sin embargo, todas las formas en que se nos permite utilizar y divulgar la información médica caerán dentro de una de las categorías.

Southcoast participa en la Autopista de Información de Salud de Massachusetts (conocida como Mass Hiway) y puede participar en otros intercambios de información de salud (“HIE”, por sus siglas en inglés) similares ocasionalmente. Southcoast utiliza HIE para compartir y recibir información médica sobre sus pacientes con otras organizaciones de atención médica que participan en los mismos HIE con los fines de tratamiento, pago y operaciones de atención médica que se describen a continuación. Si desea excluirse de participar en Mass Hiway o en otros HIE, hágalos saber.

Debe tener en cuenta que su información de salud que se divulgue en virtud de una autorización, consentimiento, o según este Aviso, puede estar sujeta a ser divulgada nuevamente por el destinatario y dejar de estar protegida por la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos (HIPAA, por sus siglas en inglés).

Para tratamiento. Podemos usar su información médica para proporcionarle tratamiento o servicios médicos. Podemos divulgar su información médica a los médicos, enfermeros, técnicos, estudiantes de medicina o demás personal que esté involucrado en su atención en Southcoast. Diferentes departamentos de las entidades de Southcoast también pueden compartir su información médica para coordinar sus distintas necesidades, como recetas, análisis de laboratorio y rayos X. También podemos divulgar su información médica a personas externas a Southcoast, como otros proveedores de atención médica, familiares y demás personas involucradas en su atención.

Ejemplo: un médico de Southcoast que le esté tratando por una fractura en una pierna puede necesitar ponerse en contacto con su médico de atención primaria fuera de Southcoast para averiguar si usted tiene diabetes, ya que esta enfermedad puede ralentizar el proceso de curación. Además, el médico de

Southcoast puede necesitar decirle al dietista del Hospital si usted tiene diabetes, de manera que podamos coordinar los alimentos adecuados.

Para pagos. Podemos usar y divulgar su información médica, de manera que el tratamiento y los servicios que usted recibe en Southcoast puedan facturarse a (y que el pago puede obtenerse de) una compañía de seguros, un tercero o usted. También podemos compartir su información médica con médicos, enfermeros, técnicos y demás personal de atención médica que estén involucrados en su tratamiento en nuestro centro, según sea necesario, para actividades de pago relacionadas con su prestación conjunta de atención médica, lo que incluye compartir su información con terceros proveedores de servicios o asociados comerciales de dichos médicos, enfermeros, técnicos y demás personal de atención médica para propósitos de facturación, pago y cobros.

Ejemplo: es posible que tengamos que proporcionar a su plan de salud información sobre alguna cirugía a la que se haya sometido, para que este nos pague o le reembolse por dicha cirugía. También podemos informar a su plan de salud sobre algún tratamiento que vaya a recibir para obtener la aprobación previa o para determinar si este cubrirá dicho tratamiento.

Para operaciones de atención médica. Podemos utilizar y compartir su información médica para ayudar a administrar nuestra organización y garantizar que todos nuestros pacientes reciban una atención de calidad, así como para ponernos en contacto con usted en determinadas situaciones; por ejemplo, para solicitar su opinión sobre la calidad de la atención prestada. También podemos compartir su información de salud con médicos, enfermeros, técnicos, estudiantes de medicina y demás personal con fines de revisión y aprendizaje. Podemos eliminar de este conjunto de información médica la información que le identifique, de modo que otras personas puedan utilizarla para estudiar la atención médica y la prestación de la misma sin descubrir quiénes son los pacientes concretamente.

Ejemplo: podemos usar su información médica para revisar nuestro tratamiento y servicios para evaluar el desempeño de nuestro personal al cuidarle. También podemos combinar la información médica de muchos de nuestros pacientes para analizar nuestros servicios, lo que incluye determinar si se deben ofrecer servicios adicionales y si ciertos tratamientos nuevos son eficaces. También podemos combinar la información médica que tenemos con la de otros proveedores para efectos de comparar cómo lo estamos haciendo y ver dónde podemos mejorar la atención y los servicios que ofrecemos.

Investigación. Podemos utilizar y divulgar su información de salud con fines de investigación cuando se apliquen determinadas medidas de seguridad, incluyendo cuando una junta de revisión institucional o una junta de privacidad hayan aprobado la investigación después de revisar la propuesta de investigación y establecer protocolos para garantizar la privacidad de su información de salud. También podemos utilizar su información de salud como preparación para investigaciones o para informarle sobre investigaciones que puedan ser de su interés.

Actividades de recaudación de fondos. Podemos utilizar cierta información médica sobre usted para ponernos en contacto con usted con el fin de recaudar dinero para Southcoast. Podemos compartir dicha información con alguna fundación afiliada a Southcoast para que esta pueda ponerse en contacto con usted con el fin de recaudar dinero para apoyar a Southcoast. Para tales fines de recaudación de fondos, solo utilizariamos o compartiríamos su información de contacto, como su nombre, dirección y número de teléfono, así como información limitada sobre su tratamiento, incluidas las fechas en las que recibió tratamiento, el departamento de servicio, el médico tratante o la información sobre los resultados. Nunca utilizaremos ninguno de sus registros sujetos a las protecciones de la parte 2 del título 42 del Código de Regulaciones Federales (CFR, por sus siglas en inglés) con fines de recaudación de fondos. Si no desea que se le contacte con fines de recaudación de fondos para Southcoast, debe notificarlo por escrito a Promoción de la Misión de Southcoast Hospitals Group, 141 Page Street, New Bedford, MA 02740, o llamar al 1-800-925-9450. Si le enviamos alguna comunicación relacionada con la recaudación de fondos, también le daremos la oportunidad de excluirse de recibir comunicaciones de este tipo en el futuro.

Ejemplo: podemos utilizar su información médica para solicitarle donaciones para apoyar al Hospital. Por ejemplo, si usted es un paciente de cardiología, podemos enviarle una carta para apoyar el programa de cardiología de Southcoast.

Directorio del Hospital. Podemos incluir cierta información limitada sobre usted en el directorio del Hospital mientras sea paciente del mismo, a menos que usted se oponga. Esta información puede incluir su nombre, ubicación en el Hospital, su condición general (por ejemplo, crítica, seria, regular, buena) y su afiliación religiosa. La información del directorio, con excepción de su afiliación religiosa, puede divulgarse a personas que preguntan por usted mencionando su nombre. Esto es para que su familia, amigos y el clero puedan visitarle en el Hospital y saber cómo se encuentra en general. Su afiliación religiosa puede divulgarse a un miembro del clero, como lo es un sacerdote o rabino, incluso si ellos no preguntan por usted mencionando su nombre. Excepto en casos de emergencia, usted puede limitar o prohibir cualquiera de los usos o divulgaciones de su información médica, mencionados anteriormente, en relación con el directorio del Hospital. En una emergencia, podemos incluir en nuestro directorio la información mencionada arriba si esta es consistente con su preferencia expresada previamente y determinamos que es lo mejor para usted. Le informaremos y le daremos la oportunidad de oponerse tan pronto como sea posible a partir de ese momento.

Personas involucradas en su atención o en el pago por la misma. Podemos divulgar su información médica a un amigo, a un miembro de su familia o a algún otro pariente que esté involucrado en su atención médica. También podemos darle información a alguien que ayude a pagar por su atención. Podemos informar a sus familiares o amigos sobre su condición y que se encuentra en el Hospital. Antes de compartir su información, si usted está presente y puede responder, obtendremos su consentimiento o le daremos la oportunidad de oponerse si no podemos deducir razonablemente, a partir de las circunstancias, que usted aprueba que compartamos su información con estas personas. Si no está presente o no puede responder, o en caso de emergencia, podemos ejercer nuestro criterio profesional para determinar si lo mejor para usted es compartir su información médica con un amigo o familiar que esté directamente involucrado en su tratamiento o en el pago por el mismo. Además, podemos compartir su información médica con cualquier entidad que brinde asistencia en casos de desastres para que su familia pueda ser notificada sobre su condición, estatus y ubicación.

Para evitar una amenaza grave a la salud o seguridad. Podemos usar y compartir su información médica cuando sea necesario para evitar o reducir una amenaza grave a su salud y seguridad o a la del público o de cualquier otra persona.

Asociados comerciales. Southcoast puede celebrar contratos con entidades externas para que le presten determinados servicios que implican el uso o el intercambio de su información médica (a estas entidades externas se les conoce como “socios comerciales”). Algunos ejemplos de socios comerciales que Southcoast puede utilizar son empresas que le prestan asistencia con servicios de facturación, transcripción, jurídicos o contables. Podemos compartir su información médica con nuestros socios comerciales para que puedan cumplir con sus obligaciones contractuales con Southcoast. Para proteger su información médica, y según lo requiere la ley, exigimos a nuestros socios comerciales que firmen un contrato por escrito que les obliga a proteger adecuadamente su información y a informarnos sobre cualquier violación de la información médica.

Comunicaciones con usted. Es posible que nos pongamos en contacto con usted ocasionalmente en relación con su tratamiento y servicios, citas, facturación y pago por su atención, beneficios, coordinación de la atención y otros asuntos relacionados con la salud, utilizando la información de contacto que nos proporcione. Esto puede incluir comunicaciones por correo postal, teléfono, buzón de voz, mensajes de texto (SMS), correo electrónico, mensajes a través del portal del paciente u otros medios electrónicos. Nuestra divulgación puede ser realizada directamente por Southcoast o por alguno de nuestros proveedores de servicios en nuestro nombre, y podría incluir el uso de sistemas de marcación automática, mensajes de voz pregrabados o artificiales, o tecnologías similares según lo permita la ley.

Al proporcionar su información de contacto a Southcoast, incluyendo su dirección, dirección(es) de correo electrónico, número de teléfono y demás datos de contacto, o al registrarse para recibir comunicaciones a través de nuestro portal para pacientes, usted otorga su consentimiento expreso y autoriza a Southcoast a utilizar y compartir su información de contacto para comunicarse con usted con fines permitidos por la ley, incluidos el tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica, como enviar recordatorios sobre citas, compartir resultados de pruebas o instrucciones de seguimiento, recomendar alternativas de tratamiento o servicios de educación médica, y para otros fines relacionados con la salud, de conformidad con este Aviso y la legislación aplicable. Es posible que se apliquen tarifas estándar por mensajes y datos para las comunicaciones por mensajes de texto.

Estas comunicaciones pueden incluir información sobre su salud. Southcoast toma medidas razonables para proteger su información de salud, pero debe tener en cuenta que al aceptar recibir comunicaciones por medios electrónicos, los mensajes pueden enviarse sin estar encriptados, y las comunicaciones no encriptadas pueden suponer un riesgo para la privacidad o la seguridad de su información de salud. Además, si no podemos hablar con usted directamente, en determinadas situaciones podremos dejarle mensajes (de voz o correo electrónico) con información limitada sobre su tratamiento si determinemos que es lo mejor para usted y no contradice sus preferencias de comunicación expresadas anteriormente. Puede enviar mensajes de forma segura a su proveedor a través del portal de nuestro sistema de salud electrónico en cualquier momento, pero los mensajes electrónicos al proveedor no deben utilizarse en casos de emergencia.

Puede cambiar sus preferencias de comunicación en cualquier momento poniéndose en contacto con nosotros o a través de su cuenta del portal del sistema de salud electrónico, y tiene derecho a solicitar comunicaciones confidenciales como se describe más adelante. También puede excluirse de recibir determinados avisos electrónicos no obligatorios indicándonoslo, y Southcoast nunca hará que el consentimiento para recibir comunicaciones a través de un medio electrónico específico sea una condición para poder recibir atención médica. Sin embargo, el hecho de excluirse o restringir nuestra capacidad para comunicarnos con usted puede limitar nuestra capacidad para proporcionarle información oportuna y conveniente sobre su atención y el pago por la misma.

2. Otras formas en las que podemos usar y compartir su información médica

Donación de órganos y tejidos. Si usted es un donador de órganos, podemos divulgar su información médica a organizaciones que manejan la adquisición de órganos o el trasplante de órganos, ojos o tejidos o a un banco de donación de órganos, según sea necesario, para facilitar la donación y el trasplante de órganos o tejidos.

Compensación al trabajador. Podemos divulgar su información médica para compensación al trabajador o programas similares. Estos programas proporcionan beneficios por lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo.

Salud pública. Podemos compartir su información médica para actividades de salud pública tales como asistir a las autoridades de salud pública u otras autoridades legales para prevenir o controlar enfermedades, lesiones, incapacidades o para actividades de supervisión.

Actividades de supervisión de la salud. Podemos compartir su información médica con una agencia de supervisión de la salud para actividades de supervisión autorizadas por la ley. Estas actividades de supervisión pueden incluir, por ejemplo, auditorías, investigaciones, acreditación, inspecciones, licenciamiento y acción disciplinaria.

Requerido por la ley o para fines legales o de aplicación de la ley. Podemos usar y compartir su información médica según lo requiere la ley, para fines de aplicación de la ley o como parte de procesos legales. Por ejemplo, podemos compartir información para los siguientes propósitos:

- para procedimientos judiciales y administrativos (como responder a una orden administrativa legítima
 - o una citación judicial);
- reportar información relacionada con víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica; o
- Ayudar a los funcionarios del cumplimiento de la ley en sus deberes.

Forenses, Examinadores Médicos y Directores Funerarios.

Podemos divulgar información médica a un forense o examinador médico. Esto puede ser necesario, por ejemplo, para identificar a un fallecido o determinar la causa de la muerte. También podemos divulgar información médica acerca de pacientes a directores de funerarias, según sea necesario, para realizar sus funciones.

Funciones gubernamentales. Su información médica puede ser compartida para funciones gubernamentales especializadas, tales como protección del presidente y otros funcionarios públicos, informes a diversas ramas de las fuerzas armadas o actividades de seguridad nacional e inteligencia.

Reclusos. Si usted es un recluso en una institución correccional o está bajo la custodia de un funcionario del orden público, podemos divulgar su información médica a dicha institución o funcionario. Esta divulgación sería necesaria (1) para proporcionarle atención médica; (2) para proteger su salud y seguridad o las de otras personas; o (3) para la protección y seguridad de la institución correccional.

No compartiremos su información médica a menos que nos otorgue su permiso por escrito en los casos siguientes (excepto en los que se indique lo contrario):

- **Notas de psicoterapia.** Debemos obtener su autorización para la mayoría de los usos o divulgaciones de sus notas de psicoterapia. Bajo determinadas circunstancias, su autorización no es requerida, esto incluye los casos en los que la divulgación es exigida por la ley.
- **Marketing.** Salvo algunas excepciones y tal y como se describe en este Aviso, debemos obtener su permiso por escrito para utilizar o compartir su información médica con fines de marketing. Algunas excepciones a este requisito de autorización incluyen, por ejemplo, que podemos compartir su información médica con nuestros socios comerciales (como se describe arriba) y que podemos utilizarla para informarle sobre los productos y servicios que ofrece Southcoast. Tampoco estamos obligados a obtener su autorización para las comunicaciones cara a cara entre nosotros o cuando le proporcionamos un regalo promocional de valor nominal.
- **Venta de información médica.** Debemos obtener su permiso por escrito antes de poder vender su información médica.

Registros sujetos a restricciones más estrictas de confidencialidad

Ciertos tipos de información médica o registros están sujetos a protecciones más estrictas en materia de confidencialidad en virtud de la legislación federal o estatal, y por lo general no pueden utilizarse ni compartirse sin su permiso por escrito. Todos nuestros usos y divulgaciones de su información se harán de conformidad con la legislación aplicable (incluidas la HIPAA y la parte 2 del título 42 del C.F.R., tal y como se explica más adelante). Por ejemplo, resultados de pruebas de VIH, registros de tratamiento de trastornos por consumo de sustancias en un programa especializado (como se explica más adelante), notas de psicoterapia y ciertos resultados de pruebas genéticas pueden estar sujetos a protecciones más estrictas en materia de confidencialidad según la ley, y es posible que se le solicite una autorización específica por escrito antes de cualquier uso o divulgación de este tipo de información médica. En general, no podemos divulgar esta información con protección especial en respuesta a una citación judicial, orden o algún otro proceso legal a menos que usted firme una autorización específica o un tribunal ordene la divulgación.

Información sobre salud mental. Solo compartiremos su información de salud mental con su autorización, o si así se requiere en respuesta a una orden judicial, o según lo exija la ley. Por ejemplo, las comunicaciones entre usted y un psicólogo, psiquiatra, trabajador social y determinados terapeutas y consejeros pueden ser privilegiadas y confidenciales en virtud de la ley estatal o federal.

Información sobre el diagnóstico y el tratamiento de trastornos por consumo de sustancias. Si está recibiendo tratamiento en un programa especializado para trastornos por consumo de sustancias (incluido el tratamiento por parte de un proveedor especializado en trastornos por consumo de sustancias en una de nuestras instalaciones), cualquier registro de ese tratamiento o relacionado con su trastorno por consumo de sustancias está sujeto a una protección más estricta en virtud de las leyes y reglamentos federales y estatales.

Sin embargo, usted puede proporcionar un consentimiento único por escrito para todos los usos o divulgaciones futuros de los registros de tratamiento de trastornos por consumo de sustancias protegidos en virtud de la parte 2 del título 42 del C.F.R. con fines de tratamiento, pago u operaciones de atención médica. Si usted otorga dicho consentimiento, podremos seguir utilizando o divulgando esos registros según lo permitido por la HIPAA y este Aviso sin necesidad de obtener su consentimiento adicional por escrito.

No podemos utilizar ni divulgar sus registros de tratamiento para trastornos por consumo de sustancias protegidos por la parte 2 del título 42 del C.F.R., ni ningún testimonio que transmita el contenido de dichos registros, en relación con ningún proceso civil, criminal, administrativo o legislativo en su contra sin su consentimiento, salvo que lo exija una orden judicial acompañada de una citación u orden legal similar (dicha orden solo podrá emitirse después de que se le haya notificado y se le haya dado la oportunidad de ser escuchado).

Puede revocar su consentimiento en cualquier momento, pero esto no afectará los usos y divulgaciones que ya hayamos realizado con base en ese consentimiento antes de su revocación.

Si tiene alguna pregunta sobre si estos requisitos se aplican a usted, no dude en consultarnos.

La violación de las leyes y reglamentos federales que rigen la confidencialidad de registros de tratamiento para trastornos por abuso de sustancias es un delito. Las supuestas violaciones pueden reportarse a las autoridades correspondientes de conformidad con los reglamentos federales. La ley y los reglamentos federales no protegen ninguna información sobre un delito cometido por un paciente en el programa de tratamiento para el trastorno por abuso de sustancias o en contra de alguna persona que trabaje para el programa, o sobre alguna amenaza de cometer dicho delito. Las leyes y reglamentos federales también permiten que la información sobre sospechas de abuso o negligencia infantil se reporte, en virtud de la legislación estatal, a las autoridades estatales o locales correspondientes. La ley federal y los reglamentos que rigen los registros de tratamiento para trastornos por consumo de sustancias se pueden encontrar en la sección 290dd-2 del título 42 del Código de los Estados Unidos (U.S.C., por sus siglas en inglés) y en la parte 2 del título 42 del C.F.R.

Información relacionada con el VIH. Podemos usar y compartir información médica relacionada con el VIH según lo permita la ley federal y estatal aplicable.

Menores de edad. Cumpliremos con la ley federal y estatal cuando usemos o divulguesmos información médica de menores de edad. Por ejemplo, si usted es menor de edad y la ley le permite otorgar su consentimiento para recibir tratamiento médico (p. ej., relacionado con VIH/SIDA, enfermedades venéreas, aborto, tratamiento de salud mental ambulatorio o dependencia al alcohol/drogas) y no ha solicitado que se otra persona sea tratada como su

representante personal, usted puede tener la autoridad para dar su consentimiento para el uso y el intercambio de su información médica relacionada con ese tratamiento.

Información desidentificada y conjuntos limitados de datos. Podemos utilizar su información de salud para crear un conjunto de datos “desidentificados” que ya no estén sujetos a la HIPAA ni a los requisitos de este Aviso. También podemos eliminar solo cierta información de identificación directa para crear un conjunto limitado de datos, que siga estando sujeto a la HIPAA, pero que pueda utilizarse y compartirse con un socio comercial en virtud de un acuerdo de uso de datos que incluya medidas de seguridad para proteger la información, incluso para fines de investigación, actividades de salud pública u operaciones de Southcoast. Con el fin de desidentificar la información de salud, eliminamos todos los elementos de datos que podrían utilizarse para identificar a una persona, tal y como exige la HIPAA. Podemos utilizar y compartir datos desidentificados en un conjunto limitado de datos para fines consistentes con la misión de Southcoast, incluyendo la mejora de la prestación de la atención e investigación.

Usos de la inteligencia artificial (IA). Podemos utilizar herramientas y programas de IA generativa para ayudarnos a brindar atención, obtener el pago por nuestros servicios y administrar nuestro negocio. Solo utilizaremos la IA para ayudarnos en estas tareas, y nunca la utilizaremos como herramienta para tomar decisiones clínicas ni de otro tipo. Todas las decisiones sobre su atención las toman sus proveedores, no la IA. Todos los programas de IA que utilizamos deben cumplir con las políticas y prácticas de seguridad y privacidad de Southcoast. Southcoast no utiliza ni comparte su información de salud de identificación con ningún programa ni herramienta de IA que pueda reutilizar o volver a divulgar su información sin autorización, y no vendemos su información de identificación a empresas de IA ni permitimos que esta se utilice para entrenar sistemas de IA disponibles públicamente.

Otros usos. Los usos y el intercambio de su información médica para fines no descritos en este Aviso solo pueden hacerse con su permiso utilizando una autorización por escrito o según se permita en virtud de las leyes estatales y federales aplicables. Si usted está de acuerdo en proporcionar una autorización por escrito para el uso e intercambio de su información médica, puede revocar dicha autorización en cualquier momento, excepto en la medida en que ya hayamos actuado en virtud de la autorización antes de su revocación.

3. Sus derechos con respecto a su información médica y cómo puede acceder a sus registros

Usted tiene los siguientes derechos en cuanto a la información médica que conservamos acerca de usted:

Derecho a revisar y copiar. Usted tiene el derecho de revisar y obtener una copia de su información médica en formato electrónico o impreso. Debe presentar su solicitud por escrito al contacto correspondiente, mencionado en la última página de este Aviso, por correo postal, correo electrónico o fax y le proporcionaremos una copia o resumen de su información médica por lo general dentro de los 30 días posteriores a su solicitud. Si usted solicita una copia de la información, podemos cobrarle una tarifa razonable por el costo del copiado, del envío por correo postal o por otros insumos relacionados con su solicitud, excepto en los casos en que se solicite el registro con el propósito de apoyar una reclamación o apelación en virtud de la Ley del Seguro Social o cualquier programa de beneficios basado en necesidades, en cuyo caso no se cobrará ninguna tarifa. Si conservamos su información médica en un EHR, tiene el derecho de obtener una copia de esta en formato electrónico y no le cobraremos más que nuestros costos de trabajo por responder a su solicitud. Podemos denegar su solicitud de revisar y copiar la totalidad o parte de sus historias clínicas en ciertas circunstancias muy limitadas, y es posible que se le permita apelar dicha denegación dependiendo del tipo de registros y el motivo de la denegación.

Derecho a modificar. Si considera que la información médica que tenemos sobre usted es incorrecta o está incompleta, puede pedirnos que la modifiquemos. Tiene derecho a solicitar una modificación presentando, al contacto correspondiente mencionado en la última página de este Aviso, una solicitud por escrito que proporcione sus motivos para solicitar dicha modificación. Podemos denegar su solicitud de modificación si la información no la conservamos nosotros o si determinamos que su registro es preciso,

en cuyo caso, le notificaremos nuestra decisión en un período de 60 días. Puede presentar una declaración de desacuerdo por escrito si decidimos no modificar su registro.

Derecho a obtener un informe sobre las divulgaciones. Salvo algunas excepciones, usted tiene derecho a recibir un listado de aquellos con quienes hemos compartido su información médica durante los últimos seis años (con ciertas excepciones). El informe puede no incluir determinadas divulgaciones de su información médica hechas por Southcoast; por ejemplo, determinadas divulgaciones para fines de tratamiento, pago u operaciones de atención médica; divulgaciones hechas con su permiso por escrito; divulgaciones a personas involucradas en su atención o divulgaciones para comunicarse con usted con respecto a su atención. Puede cobrarse una tarifa razonable por la solicitud si usted solicita más de un informe por año.

Derecho a solicitar restricciones. Tiene derecho a solicitar determinadas restricciones o limitaciones sobre la información médica que usamos o compartimos acerca de usted para tratamiento, pago u operaciones de atención médica. También tiene derecho de solicitar que limitemos la información médica sobre usted que compartimos con alguien que esté involucrado en su atención o en el pago por esta, como un familiar o amigo. Tomaremos en consideración su solicitud y haremos todo lo posible por satisfacerla cuando sea posible. No estamos obligados a aceptar su solicitud, pero si esta tiene por objeto restringir el intercambio de su información médica con un plan de salud con fines de pago u operaciones de atención médica y la información se refiere únicamente a un artículo o servicio de atención médica que usted pagó de su bolsillo y en su totalidad, la aceptaremos, salvo que la ley exija lo contrario. Para solicitar restricciones, debe presentar su solicitud por escrito al responsable de privacidad de Southcoast que se indica en la última página de este Aviso.

Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales. Tiene derecho a solicitar que nos comuniquemos con usted acerca de asuntos médicos en determinada manera o en un lugar determinado. Por ejemplo, usted puede pedir que solo le contactemos en su dirección laboral o vía correo postal. Para solicitar comunicaciones confidenciales, debe hacer su solicitud por escrito al contacto correspondiente mencionado en la última página de este Aviso. Su solicitud debe especificar cómo o en dónde desea que se le contacte. Atenderemos todas las solicitudes razonables.

Derecho a recibir una copia impresa de este Aviso. Usted puede recibir una copia impresa de este Aviso, previa solicitud, incluso si estuvo de acuerdo en recibirla de forma electrónica.

Derecho a tener un representante personal. Puede designar a una persona (p. ej., un representante para la atención médica) para que ejerza, en su nombre, los derechos relativos al uso e intercambio de su información médica. Además, un tribunal o la ley aplicable pueden designar a una persona para que actúe en su nombre, como un tutor legal o uno de sus padres. Podemos tomar medidas para asegurarnos de que la persona tiene autoridad para actuar en su nombre como su representante personal, y podemos no tratar a la persona como su representante personal en determinadas circunstancias.

4. Cómo podemos hacer cambios a este Aviso

Southcoast se reserva el derecho de cambiar este Aviso en cualquier momento. Nos reservamos el derecho de hacer que el Aviso modificado o enmendado sea válido para la información médica que ya tengamos acerca de usted, así como para cualquier información que recibamos en el futuro. Le proporcionaremos una copia del Aviso si la solicita, y publicaremos una copia del Aviso actual en nuestras instalaciones y en www.southcoast.org. El Aviso incluirá en la parte superior de la primera página la fecha de entrada en vigor.

5. Política de conservación de registros de Southcoast

De conformidad con la política de Southcoast sobre conservación de registros y la legislación estatal, incluyendo, entre otras, la sección 70 del capítulo 111 de las Leyes Generales de Massachusetts

(M.G.L., por sus siglas en inglés), el Hospital conservará sus historias clínicas durante al menos 20 años después de su alta o tratamiento final en el Hospital.

6. Quejas.

Puede presentar una queja si considera que hemos violado sus derechos en virtud de este Aviso. Puede presentar una queja ante el responsable de privacidad de Southcoast llamando al **508-973-5040** o ante el secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos. No habrá represalias contra usted ni se le penalizará por presentar alguna queja.

Contactos de Southcoast

Director de Privacidad
Southcoast Health System
101 Page Street
New Bedford, MA 02740
508-973-5040

Director de Registros Médicos
Southcoast Hospitals Group (Hospitales Charlton Memorial,
St. Luke's y Tobey)
101 Page Street
New Bedford, MA 02740
508-973-3700

Southcoast Visiting Nurse Association, Inc.
200 Mill Road
Fairhaven, MA 02719
508-973-3200 o 800-698-6877

Oficinas Médicas:
Southcoast Physicians Group, Inc.
200 Mill Road, consultorio 180
Fairhaven, MA 02719
508-973-2750

Same Day SurgiCare of New England, Inc., operando bajo el nombre comercial Southcoast Outpatient Surgery Center
272 Stanley Street
Fairhaven, MA 02719
508-672-2290

Información de contacto para solicitudes de historias clínicas del paciente

Southcoast Health
Health Information Management Department
200 Mill Road, Suite 210
Fairhaven, MA 02719
Fax: (508) 973-3695
Correo electrónico: RequestRecords@southcoast.org
Teléfono: (508) 973-3733